

Cuengh Gun Song Saw Vah Son-hag Yienghyiengh Cungj Baenz

壮汉双语教学“百花齐放”

——Geiq Sangswih Yen Swhyangz Cin Gyanghbingz Siujyoz Guh Cuengh Gun Song Saw Vah Sonhag

□ bonjbauq gicej Cinz Yungj Dangz Lungz



▲ Lauxsae Sawcuengh youq yozcenzbanh son nyez hag Sawcuengh.

▲ Gvangjsih Minzcuз Gyauyuz Fazcanj Cunghsinh diuyenzcuз dingq dangz goq Sawcuengh.

◀ Swcigih Gyauyuzdingh nem ndaw yienh gyauyuzgiz gyoengq lingjdauз daengz gwnz dangz dingq lauxsae hwnj goq Sawcuengh.



▲ Yienh gyauyuzgiz lingj-dauз bae gwnz dangz dingq goq Sawcuengh.

Sangswih Yen Swhyangz Cin Gyanghbingz Siujyoz laeb youq 1948 nienz 9 nyied, fuzvu 3 aen cunh, baugvat Gyanghbingz Cunh、Hozsingh Cunh、Nazbanj Cunh, fuzvu 7000 lai vunz. Seizneix dwg aen hagdangz Cuengh Gun song saw vah sonhag saedniemh yozyau. Gyanghbingz Siujyoz yawjnaek suciz gyauyuz, laebdaeb ciuq aen fuengcim “cibroek cih” bae hengz, couhwdg “aeu Cuengh guhcawj, Cuengh Gun giethab, aeu Cuengh coi cungj, Cuengh Gun cungj rox”, dingh ndei lohnaemj banhhag, yied guh yied ndei.

Gaenh geij bi neix daeuj, aen hagdangz neix haenqrengz guh hong hwnjdangz son'gyauq Cuengh Gun song saw vah, dingh muzbyauh banhhag, couhwdg dajcaux aen hagdangz miz “daegsaek Boux-cuengh”, sonhag nem gyauyuz cizlieng mboujduenh daezsang. Aen hagdangz neix doenggvaq lai cungj fuengsik, aeu lai cungj banhfap, haenqrengz guh hong beigo、hwnjdangz、gaij faenzcieng、govai fujdauз、gaujsi nem gaujcaz daengj, heuh lauxsae dingh ndei Cuengh Gun song saw vah sonhag giva, aeu hwnj ndei moix dangz goq, hawj hagseng moix dangz cungj hag ndaej cihsiz. Doengzseiz, aen hagdangz neix lij daj lai fuengmienh guh sonhag cizlieng faencek, cug mbaek laeb aen genhgung dihi gvendaengz Cuengh Gun song saw vah sonhag cizlieng.

Aen hagdangz neix yawjnaek beizyangj lauxsae sonhag Cuengh

Gun song saw vah, gaenxmaenx baij lauxsae maenhndei camgya gak cungj beizyin, gij beizyin neix youz Swcigih Gyauyuzdingh cawjbanh. Beijgangj camgya Swcigih Gyauyuzdingh 29 geiz beizyinbanh, baugvat Sawcuengh gihcuз cihsiz、bouxguenjieix hongsaeh Cuengh Gun song saw vah、lauxsae hungdaeuz Cuengh Gun song saw vah、lauxsae yozcenzbanh son Cuengh Gun song saw vah daengj.

Aen hagdangz neix hengzguh “ngeih loih mozsi” sonhag Cuengh Gun song saw vah. Yozcenzbanh、itnienzgaep nem ngeihnienzgaep cungj hengz aen mozsi neix, baugvat hagseng 382 vunz (ndawde yozcenzbanh 99 vunz). Aen hagdangz neix gaijgez le cungj hojnanz mbouj miz lauxsae cienmonz son'gyauq Cuengh Gun song saw vah. Dangqnaз, miz 4 bouх Sawcuengh conhyez lauxsae, 4 bouх lauxsae Cuengh Gun caemh son, ndawde 2 bouх dwg lingjdauз.

Gaenh bi daeuj, aen hagdangz neix gujli lauxsae daihdamj guhhong okmoq, gaenxmaenx camgya goqgienh doxbeij, sij lunvwnz sonhag daengj, aeundaej cingzcik lai. Ndawde, Liengz Gingzngoz sij lunvwnz《Hengz Ngeih Loih Mozsi Hawj Vahcuengh Sawcuengh Sonhag Hwng Hwnj-daeuj》, camgya 2014 nienz daengx gih Cuengh Gun song saw vah gyauyuz gyauyoz lunvwnz doxdax, ndaej itdaengjciengj. Moz Hungzvan lauxsae guh goqgienh《Nanzgiz, Ranghdieg Cinghseuq Ndeu》, camgya 2012 nienz daengx gih Cuengh Gun

song saw vah sonhag dohmeizdij goqgienh doxdax, ndaej itdaengjciengj; de sij lunvwnz《Rox Yungh Yenjcwnz Gyauyuz Swhyenz Hawj Goqdagz Sonhag Cuengh Gun Song Saw Vah Ndaeж Daezsang Yauliz》, camgya 2011 nienz daengx gih Cuengh Gun song saw vah gyauyuz lunvwnz doxdax, ndaej samdaengjciengj.

Aen hagdangz neix mboujdanh gyauyenz cingzcik yienhda, hawj hagseng hwngfat dungxcaiz yienj caizyi Vahcuengh Sawcuengh, hix aeundaej cingzcik ndei. 2012 nienz, Aen hagdangz neix baij hagseng camgya Gvangjsih daih'it gaij Cuengh Gun song saw vah hagseng caizyi byaujyenj, aeundaej itdaengjciengj; bouх hagseng Lij Bingzgh sij cozvwnz Sawcuengh《Ienqhoij Mbouj Gib》, camgya 2011 nienz daengx gih siujhagseng sij faenzcieng Sawcuengh doxdax, aeundaej itdaengjciengj; bouх hagseng Liengz Siuhyingz camgya 2014 nienz daengx gih siujhagseng gangj gojgaeq Vahcuengh doxdax, aeundaej ngeihdaengjciengj.

Ndei liux aeu lai ndei dem, Sangswih Yen Swhyangz Cin Gyanghbingz Siujyoz yaucangj Vangz Sanh naeuz, bang lingjdauз hagdangz nem daengxcungq lauxsae caen laemxsim、miz saenqsim dawz Gyanghbingz Siujyoz banh baenz aen hagdangz ndei, couhwdg “lingjdauз gvensim, bohranz cuengqsim, hagseng onjsim, lauxsae haisim”.



▲ Yienh gyauyuzgiz lingj-dauз haenh gij hong sonhag hagdangz guh ndaej ndei.



▲ Ban lingjdauз hagdangz ciengz doxyaeng baenzlawz guenj ndei hong sonhag.